



NEW WORK ITEM PROPOSAL	
Date of presentation 2003-08-15	Reference number (to be given by the Secretariat)
Proposer ISO/TC37/SC4 Secretariat	ISO/TC 37 / SC 4 N 076
Secretariat ISO/TC37/SC4	

A proposal for a new work item within the scope of an existing committee shall be submitted to the secretariat of that committee with a copy to the Central Secretariat and, in the case of a subcommittee, a copy to the secretariat of the parent technical committee. Proposals not within the scope of an existing committee shall be submitted to the secretariat of the ISO Technical Management Board.

The proposer of a new work item may be a member body of ISO, the secretariat itself, another technical committee or subcommittee, or organization in liaison, the Technical Management Board or one of the advisory groups, or the Secretary-General.

The proposal will be circulated to the P-members of the technical committee or subcommittee for voting, and to the O-members for information.

See overleaf for guidance on when to use this form.

IMPORTANT NOTE: Proposals without adequate justification risk rejection or referral to originator.

Guidelines for proposing and justifying a new work item are given overleaf.

Proposal (to be completed by the proposer)

Title of proposal (in the case of an amendment, revision or a new part of an existing document, show the reference number and current title)	
English title	Language Resource Management - Linguistic Annotation Framework
French title (if available)	Gestion des ressources linguistiques - Cadre de l'Annotation linguistique
Scope of proposed project Recognizing the diverse needs for representing different types of linguistic annotation, divergences in theoretical approach, and the existence of large bodies of legacy data and software, the proposed project does not seek to establish a single, definitive annotation scheme or format. Rather, the goal is to provide a framework for linguistic annotation of language resources that can serve as a reference or pivot for different annotation schemes, and which will enable their merging and/or comparison.	
Concerns known patented items (see ISO/IEC Directives Part 1 for important guidance) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If "Yes", provide full information as annex	
Envisaged publication type (indicate one of the following, if possible) <input checked="" type="checkbox"/> International Standard <input type="checkbox"/> Technical Specification <input type="checkbox"/> Publicly Available Specification <input type="checkbox"/> Technical Report	
Purpose and justification (attach a separate page as annex, if necessary) Over the past 15-20 years, increasingly large bodies of language resources have been created and annotated by the language engineering community. Certain fundamental representation principles have been widely adopted, such as the use of stand-off annotation, use of XML, etc., and several attempts to provide generalized annotation mechanisms and formats have been developed (e.g., XCES, annotation graphs). However, it remains the case that annotation formats often vary considerably from resource to resource, often to satisfy constraints imposed by particular processing software. The language processing community has recognized that commonality and interoperability are increasingly imperative to enable sharing, merging, and comparison of language resources.	
Target date for availability (date by which publication is considered to be necessary)	
Relevant documents to be considered	
Relationship of project to activities of other international bodies	
Liaison organizations	Need for coordination with: <input type="checkbox"/> IEC <input type="checkbox"/> CEN <input type="checkbox"/> Other (please specify)

Preparatory work (at a minimum an outline should be included with the proposal) <input type="checkbox"/> A draft is attached <input checked="" type="checkbox"/> An outline is attached. It is possible to supply a draft by The proposer or the proposer's organization is prepared to undertake the preparatory work required <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Proposed Project Leader (name and address) Nancy Ide email: ide@cs.vassar.edu	Name and signature of the Proposer (include contact information) ISO/TC 37/SC 4 Secretariat Mr. Key-Sun Choi (kschoi@cs.kaist.ac.kr)	
Comments of the TC or SC Secretariat Supplementary information relating to the proposal <input checked="" type="checkbox"/> This proposal relates to a new ISO document; <input type="checkbox"/> This proposal relates to the amendment/revision of an existing ISO document; <input type="checkbox"/> This proposal relates to the adoption as an active project of an item currently registered as a Preliminary Work Item; <input type="checkbox"/> This proposal relates to the re-establishment of a cancelled project as an active project. Other:		
Voting information The ballot associated with this proposal comprises a vote on: <input checked="" type="checkbox"/> Adoption of the proposal as a new project <input type="checkbox"/> Adoption of the associated draft as a committee draft (CD) (see ISO Form 5, question 3.3.1) <input type="checkbox"/> Adoption of the associated draft for submission for the enquiry vote (DIS or equivalent) (see ISO Form 5, question 3.3.2) Other:		
Annex(es) are included with this proposal (give details) <input checked="" type="checkbox"/> ISO/TC 37/SC 4 N029 <input checked="" type="checkbox"/> ISO/TC 37/SC 4 N079		
Date of circulation 2003-08-15	Closing date for voting 2003-11-15	Signature of the TC or SC Secretary ISO/TC 37/SC 4 Secretariat Mr. Key-Sun Choi

Use this form to propose:

- a) a new ISO document (including a new part to an existing document), or the amendment/revision of an existing ISO document;
 b) the establishment as an active project of a preliminary work item, or the re-establishment of a cancelled project;
 c) the change in the type of an existing document, e.g. conversion of a Technical Specification into an International Standard.

This form is not intended for use to propose an action following a systematic review - use ISO Form 21 for that purpose.

Proposals for correction (i.e. proposals for a Technical Corrigendum) should be submitted in writing directly to the secretariat concerned.

Guidelines on the completion of a proposal for a new work item

(see also the ISO/IEC Directives Part 1)

- a) **Title:** Indicate the subject of the proposed new work item.
- b) **Scope:** Give a clear indication of the coverage of the proposed new work item. Indicate, for example, if this is a proposal for a new document, or a proposed change (amendment/revision). It is often helpful to indicate what is not covered (exclusions).
- c) **Envisaged publication type:** Details of the types of ISO deliverable available are given in the ISO/IEC Directives, Part 1 and/or the associated ISO Supplement.
- d) **Purpose and justification:** Give details based on a critical study of the following elements wherever practicable. *Wherever possible reference should be made to information contained in the related TC Business Plan.*
- 1) The specific aims and reason for the standardization activity, with particular emphasis on the aspects of standardization to be covered, the problems it is expected to solve or the difficulties it is intended to overcome.
 - 2) The main interests that might benefit from or be affected by the activity, such as industry, consumers, trade, governments, distributors.
 - 3) Feasibility of the activity: Are there factors that could hinder the successful establishment or general application of the standard?
 - 4) Timeliness of the standard to be produced: Is the technology reasonably stabilized? If not, how much time is likely to be available before advances in technology may render the proposed standard outdated? Is the proposed standard required as a basis for the future development of the technology in question?
 - 5) Urgency of the activity, considering the needs of other fields or organizations. Indicate target date and, when a series of standards is proposed, suggest priorities.
 - 6) The benefits to be gained by the implementation of the proposed standard; alternatively, the loss or disadvantage(s) if no standard is established within a reasonable time. Data such as product volume or value of trade should be included and quantified.

7) If the standardization activity is, or is likely to be, the subject of regulations or to require the harmonization of existing regulations, this should be indicated.

If a series of new work items is proposed having a common purpose and justification, a common proposal may be drafted including all elements to be clarified and enumerating the titles and scopes of each individual item.

e) Relevant documents: List any known relevant documents (such as standards and regulations), regardless of their source. When the proposer considers that an existing well-established document may be acceptable as a standard (with or without amendment), indicate this with appropriate justification and attach a copy to the proposal.

f) Cooperation and liaison: List relevant organizations or bodies with which cooperation and liaison should exist.